

Oponentský posudek bakalářské práce

Autorka: Veronika Walterová, FF JCU v Českých Budějovicích

Téma: *Specifika dovozu zboží ze Španělska do ČR.*

Autorka předkládané bakalářské práce zvolila téma z oblasti mezinárodní obchodu s cílem definovat nejdůležitější položky importu ze Španělska do České republiky (s. 8). Je tedy zřejmé, že jde o práci, která nemá žádnou jazykovědnou ambici, jak bychom od práce studentky studijního programu Filologie mohli očekávat. Vzhledem k takto schválenému zadání to však nelze považovat za chybu autorky. Pochybení ale jednoznačně spatřuji v části nazvané Metodika a cíle. Zde autorka v polovině práce nesmyslně v minulém čase hodnotí, čeho v práci dosáhla, když přitom podstatné informace teprve budou přineseny. Zbytečné je rovněž vydělení zvláštní kapitoly Celkové zhodnocení získaných faktů mimo Závěr.

Práci nejsem schopen odborně posoudit v oblasti mezinárodního obchodu, hodnotím ji tak zejména v rovinách formální a metodologické. V tomto ohledu bohužel trpí četnými vadami. Nedostatečné vymezení výzkumného záměru a podivná strukturace práce již byly zmíněny. Dále se zdá, že autorka plně neovládá práci se zdroji dle příslušných citačních norem. Nejasné je rozlišení mezi přímými a nepřímými citacemi (např. definice platební bilance na s. 12 má zřejmě být přímou citací, odkaz ale chybí). Další výhradu mám k absolutní absenci španělských tištěných zdrojů, které autorka mohla v teoretické části jistě využít a konfrontovat tak český a španělský přístup k dané problematice. Hlavní připomínkou oboru studia je španělsky psané resumé, které ovšem nemá parametry shrnutí, ale jde o přeložený závěr.

Zásadní výhradu mám k výzkumným metodám, neboť práce je téměř čistě popisná a s výjimkou zmiňované kapitoly Celkové zhodnocení o rozsahu pouhé jedné strany chybí analýza předkládaných faktů. Patrné to je zejména v kapitolách Expertní rozhovor a Dílčí opatření pro dovoz na naše území. Z kapitoly Expertní rozhovor zaprvé není zřejmé, zda jde o doslovný přepis rozhovoru s dotazovanou osobou, nebo o autorkou upravené odpovědi, jak naznačují formulace typu „dle pana Peller“ v otázce 8 či 14. Výběr otázek se vzhledem k tématu práce také nejeví úplně šťastný, když obchodním vztahům se Španělskem je věnováno málo prostoru (otázky 8, 9 a 15). Především je ale problém, že autorka se získaným materiálem prakticky vůbec nepracuje. Získané odpovědi nejsou vyhodnoceny ani konfrontovány s jinými zdroji. Některé odpovědi si přímo říkají o další výzkum a doplnění o konkrétní příklady, např. kontroverzní tvrzení v otázce 5 o obcházení nařízení přes Evropskou komisi, jiné odpovědi pak nejsou přesné a vyžadují autorskou korekturu, např. věta v otázce 9 o chráněném označení původu vysvětleném jako „výrobek má vlastnosti území kompletní výroby?“ Obojí prosím doplnit u obhajoby.

Obecně práci vyhodnotit je z výše uvedených důvodů poměrně složité. Pozitivně hodnotím snahu získat původní informace u profesionálů, negativně absenci reflexe. Vzhledem k zadání lze zřejmě mít za to, že předkládaná práce ho respektuje a částečně naplňuje stanovené cíle. I přes pochybení metodického a formálního rázu tak práce splňuje kritéria kladená na závěrečné kvalifikační práce a lze ji **doporučit** k obhajobě.

Celkový dojem z předkládané bakalářské práce je lehce rozpačitý viz výhrady výše. Pouze v případě dodání očekávaných doplnění u obhajoby ji navrhuji klasifikovat známkou **velmi dobře**.